

REUNIÓN COMISION TECNICA Y DE ENTRENADORES NORCECA 2025  
2025 NORCECA TECHNICAL AND COACHES COMMISSION MEETING

01 ABRIL / APRIL 01, 2025

El día 01 del mes de ABRIL de 2025, a las 9:00 am, de manera digital, se llevó a cabo la Reunión de la Comision Tecnica y de Entrenadores de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Voleibol.  
**/ On APRIL 1st, 2025, at 9:00 am, a digital meeting was held for the North, Central American and Caribbean Volleyball Confederation Technical and Coaches Commission.**

1. Apertura Reunion por el Presidente NORCECA  
**Opening of the Meeting by NORCECA President**  
Lic Cristobal Marte Hoffiz  
Presidente NORCECA / **NORCECA President**

El Lic. Cristobal Marte Hoffiz les da la bienvenida a los miembros de la Comision Tecnica y de Entrenadores. Les agradece su tiempo. Esta es una comision muy importante para NORCECA. **/ Mr. Cristobal Marte Hoffiz welcomes all the members of the Technical and Coaches Commission. He thanks them for their time. This is a very important commission for NORCECA.**

El Lic. Marte dice que NORCECA se ha beneficiado grandemente del Plan de Empoderamiento de la FIVB. Muchas Federaciones Nacionales de ECVA y CAZOVA se han beneficiado con este programa. Hemos visto el impacto en las Selecciones Nacionales de las 41 Federaciones Nacionales debido al Plan de Empoderamiento de la FIVB. Debemos continuar el apoyo a las Federaciones Nacionales que requieran asistencia adicional. **/ Mr. Marte says NORCECA has benefitted greatly by the FIVB Empowerment Plan. Many National Federations from ECVA and CAZOVA have benefitted from this program. We have seen the impact on the National Teams of the 41 National Federations due to the FIVB Empowerment Plan. We would like to continue to enhance support to those National Federations that require additional support.**

Nos informa que este año habran cursos nive 1 y 2 impartido porel Centro de Desarrollo y les urge a todos que por favor alienten a personas en sus respectivos paises a participar en estos cursos, especialmente mujeres. Un mandato de la FIVB ha sido aprobado indicando que a partir del 1ro de enero, 2026, es un requerimiento que todas las Selecciones Nacionales participando en eventos deberan tener al menos una mujer en su personal tecnico, entrenador principal o asistentes, en todas las categorias, en eventos continentals e internacionales. Estas entrenadoras femeninas deberan ser certificadas nivel 1, 2 o 3. Para eventos internacionales deberan estar certificadas nivel 3 y para eventos continentales deberan ser certificados nivel 1 o 2. **/ He informs that this year there will be level 1 and 2 Coaches Courses held by the Development Center and he asks they all please encourage people in their respective countries to take part in these courses, especially women. An FIVB mandate has been approved stating that as of January 1<sup>st</sup>, 2026, it is a requirement for all female National Teams participating in events must have at least 1 female staff member on their technical team, head coach or assistant coach, in all categories, for continental and international events. These female coaches must be certified level 1, 2 or 3. For international events they must be ceretified level 3 and for continental events they must be certified level 1 or 2.**

Tenemos mucho trabajo por delante. Debemos apoyar esta decision para la igualdad de género. Dice que no podemos esperar hasta el 1ro de enero, 2026 paa empezar a trabajar en esto. Debemos empezar a trabajar desde ahora, para que cuando el mandato entre en efecto, ya estemos preparados. / ***We have alot of work ahead of us. We must support this decisión for gender equality. He states we cannot wait until January 1st, 2026 to start working on this. We must start complying with this as of now so that when the mandate comes into effect, we are prepared.***

## 2. Palabras de Bienvenida / *Welcoming Words*

Mr. Francisco Crus Jimenez

Presidente Comision / *Commission President*

El Presidente Fabio Azevedo habla sobre la importancia de los presidentes zonales. Los presidentes de las zonas deben trabajar para convencer a sus Federaciones Nacionales que el trabajo de desarrollo debe continuar. El programa de desarrollo ha sido un éxito mundial, presente en 199 países, a los cuales le provee apoyo con entrenadores, conocimiento y asistencia financiera. / ***President Fabio Azevedo talks about the importance of the zonal presidents. The presidents of the zones must work to convince their National Federations that the work in development must continue. The development program has been a worldwide success, present in 199 countries, providing support with coaches, knowledge and financial assistance.***

El programa de desarrollo debe estar presente en todos los países con presidentes en Federaciones Nacionales. Y debemos convencer a los presidentes de las Federaciones Nacionales que utilicen las herramientas a su disposición. Debemos alentar y estimular a las Federaciones Nacionales para que continúen su trabajo para el desarrollo del Voleibol. Dice que todos estan aqui por su amor al Voleibol y su trabajo es iniciar la revolución por el amor al Voleibol. / ***The development program must be present in every country with National Federation presidents. And we must convince National Federation presidents to use the tools provided to them. We must cheer them on and stimulate them so that they continue to work for the development of Volleyball. He states you are all here because you love Volleyball and your job is to start the revolution for the love of Volleyball.***

El dice que el programa de desarrollo esta presente en 199 países y esto no tiene nada que ver con votos o quienes votaron por el en el 2012. Estamos aquí por el Voleibol, no por votos. Estamos aquí para desarrollar Voleibol para el futuro. / ***He states that the development program is in 199 countries and this has nothing to do with votes or who voted for him. We are here for Volleyball not for votes. We are here to develop Volleyball for the future.***

## 3. Pase de Lista, Confirmacion de Quorum y Presentacion Nuevos Miembros *Attendance List, Quorum Confirmation and Introduction of New Members*

Mrs. Arateide Caceres

Gerente General NORCECA / *NORCECA General Manager*

La Lic. Arateide Caceres, Gerente General NORCECA, procede al pase de lista y les brinda la oportunidad a los miembros de la comisión a presentarse a los demás miembros, a indicar su nombre y país de procedencia. Presentes en la reunión están las siguientes personas: / ***Mrs. Arateide Caceres, NORCECA General Manager, procedes with the attendance list and allos the opportunity for all members to introduce themselves by stating their name and country. The following persons are present in the meeting:***

|                             |                    |                                                                                                      |
|-----------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lic. Cristobal Marte Hoffiz | Dominican Republic | Presidente NORCECA<br><b>NORCECA President</b>                                                       |
| Ariel Sainz                 | Cuba               | 1er Vicepresidente Ejecutivo<br><b>1st Executive Vice President</b>                                  |
| Mark Eckert                 | Canada             | Vicepresidente Ejecutivo / Presidente NCVA<br><b>Executive Vice President / NCVA President</b>       |
| Felix Sabio                 | Honduras           | Vicepresidente Ejecutivo / Presidente AFECVOL<br><b>Executive Vice President / AFECVOL President</b> |
| Prof. Mushtaque Mohmmmed    | Trinidad & Tobago  | Vicepresidente Ejecutivo / Presidente CAZOVA<br><b>Executive Vice President / CAZOVA President</b>   |
| Glenn Quinlan               | St. Kitts          | Vicepresidente Ejecutivo / Presidente ECVA<br><b>Executive Vice President / ECVA President</b>       |
| Lic. Arateide Caceres       | Dominican Republic | Gerente General NORCECA<br><b>NORCECA General Manager</b>                                            |
| Lic. Enrique Santis Rangel  | Guatemala          | Secretario General<br><b>General Secretary</b>                                                       |
| Jose Luis Jimenez Lao       | Costa Rica         | Staff NORCECA<br><b>NORCECA Staff</b>                                                                |
| Mrs. Carolina Rivas         | Guatemala          | Oficial de Prens NORCECA<br><b>NORCECA Press Officer</b>                                             |
| Francisco Cruz Jimenez      | Cuba               | Presidente Comision<br><b>Commission President</b>                                                   |
| John Kessel                 | USA                | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b>                                                         |
| Justo Morales               | Cuba               | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b>                                                         |
| Marcos Kwiek                | Dominican Republic | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b>                                                         |
| Julienne Boucher            | Canada             | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b>                                                         |
| Wilson Sanchez              | Dominican Republic | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b>                                                         |
| Rene Quintana               | Nicaragua          | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b>                                                         |

|                   |             |                                              |
|-------------------|-------------|----------------------------------------------|
| Cecile Reynaud    | USA         | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b> |
| Carlos De Sevilla | Puerto Rico | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b> |
| Jose Mieles       | Puerto Rico | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b> |
| Frank Almendarys  | Cuba        | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b> |
| Marvin Ulloa      | Honduras    | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b> |
| William Hernandez | Guatemala   | Miembro Comision<br><b>Commission Member</b> |

#### 4. Aprobacion de la Agenda / **Approval of the Agenda**

Mrs. Arateide Caceres

Gerente General NORCECA / **NORCECA General Manager**

La Lic. Arateide Caceres procede a la aprobacion de la agenda. La misma fue enviada con suficiente tiempo de antelación para la revisión de los miembros. No hay objeciones, observaciones ni adiciones y la agenda es aprobda por los miembros. / **Mrs. Arateide Caceres procedes with approval of the agenda. It was sent to all members with sufficient time in advance. There are no objections, observations or additions and the agenda is approved by the members.**

#### 5. Informes / **Reports**

##### 5.a. Plan de Entrenadores Visitas Tecnicas a Federaciones Nacionales 2024

**2024 Coaches Plan – Technical Assistance to National Federations**

Mr. Francisco Cruz Jimenez, Presidente Comision / **Commission President**





## **FALTA DE RECURSOS ECONOMICOS**

**IMPIDE, ENTRE OTRAS COSAS, PODER CONTRATAR Y PAGAR LOS HONORARIOS CORRESPONDIENTE A LOS ENTRENADORES.**



**POR LO QUE NO HAY FORMA DE MOTIVAR A SUS ENTRENADORES, PARA QUE INVIRTAN EL SUFICIENTE TIEMPO EN DESARROLLAR UN CONOCIMIENTO AMPLIO EN LAS, FORMAS Y HABILIDADES ESPECÍFICAS DE ENSEÑANZA Y ENTRENAMIENTO, YA QUE EL TIEMPO INVERTIDO, NO LES REPORTARA ABSOLUTAMENTE NADA.**



**RECOMENDACIÓN**

- 1- DESARROLLEMOS EL PROGRAMA TAL Y COMO SE DISEÑÓ
- 2- DEJEMOS A LOS ENTRENADORES DEL PROGRAMA, LAS VARIACIONES QUE SE DEBAN REALIZAR EN CADA PAIS
- 3- DEJEMOS QUE EL DIAGNÓSTICO DE LA SITUACION LO REALICE EL ESPECIALISTA
- 4- INCENTIVAR MAS EL PROGRAMA COACH TO COACH, EL CUAL ESTA DIRIGIDO DIRECTAMENTE A ELEVAR EL NIVEL DE LOS ENTRENNADORES

El Prof. Francisco Cruz Jimenez dice que actualmente no hay una relación entre la inversión que se esta haciendo y los resultados arrojados. El problema fundamental para la mayoría de las Federaciones Nacionales es la falta de recursos económicos. A pesar del apoyo brindado por la FIVB y NORCECA, el entrenador local no tiene la motivación necesaria para llevar a cabo el programa. / **Prof. Francisco Cruz Jimenez says there is currently no correlation between the investment that is being made and the results we are seeing. The fundamental problem for most of the National Federations is the lack of financial resources. Despite the support provided by the FIVB and NORCECA, the local coach does not have the necessary motivation to complete the program.**

Dice que tiene que haber una sistematizacion porque la realidad es que los entrenadores internacionales van a los países por 3 y 6 meses y cuando se van se cae el progama. / **He says we must talk about systematization because the reality is that international coaches go to a country for 3 or 6 months and when they leave the program fails.**

El Lic. Cristobal Marte dice que la inversion impacta directamente en el desarrollo del programa. Un programa requiere de una inversion minima de 3 millones de dolares por seleccion nacional. Dice que debemos enfrentar la realidad y saber que hay tres factores principales que afectan los entrenadores y el desarrollo de una Federacion Nacional: 1. Los entrenadore no tienen los recursos para transportarse a diario, 2. Falta de tiempo y 3. No les interesa. / ***Mr. Cristobal Marte says the investment directly impacts on the development of the program. A program requires a minimum investment of at least 3 million dollars per national team. He says we must face reality and know that there are three main factors that affect coaches and the development of the National Federation: 1. Coaches do not have the necessary resources to transport themselves daily, 2. Lack of time, 3. They have no interest.***

Dice que en Republica Dominicana se invirtió la pirámide ya que no existían programas escolares que desarrollan el talento desde la primaria. En Republica Dominicana se empezó con el desarrollo de la selección nacional. El Lic. Marte dice que en Trinidad y Tobago lo que falto fue una continuidad por parte de la administración nueva. Hubo un cambio de administración y ellos no tuvieron el interés necesario de seguir con el progama. / ***He states that in Dominican Republic they inverted the pyramid because there are no school programs that develop talent since childhood. In Dominican Republic they started development with the national team. Mr. Marte says in Trinidad and Tobago there was a lack of continuation by part of the new administration. There was a change in administration and they did not have the necessary interest to continue the program.***

El Prof. Mushtaque Mohammed dice que esta de acuerdo con el desarrollo de las selecciones nacionales porque esto atrae mas atletas y mas fanáticos. Sin embargo, no se puede dearrollar al equipo nacional sin desarrollar a la Federacion Nacional. Debe haber una continuidad entre un presidente y otro cuando hay un cambio de administración. / ***Prof. Mushtaque Mohammed states he agrees with developing national teams because this attracts more athletes and more fans. However, you cannot develop a national team without developing the National Federation. There must be a continuation between one president and another when there is a change of administration.***

Dice que la solución no es solo enviar entrenadores para el programa entrenar los entrenadores, aunque este programa facilita el desarrollo al proveer a los entrenadores locales de las islas pequeñas una nueva perspectiva. Sin embargo, cuando invertimos la pirámide, debemos empezar con la administración de la Federacion Nacional. El exito del programa en Trinidad y Tobago no se debio solo a tener un buen entrenador disponible, es porque tenian todo el apoyo para los atletas, para la Federacion Nacional, cuidado medico, equipamiento, aoyo educacional, transporte y odo lo que se necesitaba para desarrollar un atleta y una Federaion Nacional. / ***He says the solution is not only sending coaches for the coach the coach program, although this program does facilitate development by providing local coaches from small islands with a new perspective. However, when we invert the pyramid, we must begin with the administration of the National Federation. The success of the program in Trinidad and Tobago was not only due to having a good coach available, its because they had all the necessary support for the athletes, for the National Federation, for medical care, supplies, educational support, transportation and everything needed to develop an athlete and a National Federation.***

Pero hubo un cambio en la gerencia y cuando la administración y el liderazgo no son solidos, una Federacion Nacional inestable no puede ser exitosa, porque no tendrá una continuación de desarrollo. / ***But there was a change in management and when the administration and leadership of a National Federation is not solid, an unstable National Federation will not be successful, because we will not have a continuation of development.***

## 6. Discussion General / *General Discussion*

### 6.a. Nivel de Entrenadores por Zona / *Level of Coaches by Zone* Centroamerica / *Central America* Caribe / *Caribbean* Propuestas / *Proposals*

El Prof. Francisco Jimenez Cruz dice que los entrenadores solo se pueden evaluar según los resultados arrojados, no por el nivel que tengan. Hay que hacer una categorización o evaluación de los resultados de los entrenadores no deben ser generalizados. Según los resultados es que podemos determinar donde estan los mejores entrenadores y donde se deben designar los recursos. / ***Prof. Francisco Cruz Jimenez says the coaches can only be evaluated by the results presented. They have to make a categorization or evaluation of the coach's results and they must not be generalized. According to the results we can determine which the best coaches are and where funds should be allocated.***

El Lic. Felix Sabio dice que el programa a nivel de centroamerica tuvo implicaciones importantes a nivel de la zona. Gran parte de lo que se logro fue establecer una estructura a nivel de los municipios y los departamentos para darle continuidad a elementos de desarrollo local. Es un negocio para Federaciones Nacionales de recursos limitados ya que es importante poder desarrollar estructuras en las provincias y los municipios. / ***Mr. Felix Sabio says the program at the Central America level had important implications for the zone. A big part of what was accomplished was establishing a structure at the municipal level to give continuity to local development elements. It's a business for National Federations that have limited resources because it is important to develop structure in provinces and municipalities.***

Dice que es en los municipios que se da la oportunidad de poder en el futuro cercano poder desarrollar los atletas y convocarlos a un seleccionado nacional en su debido momento. Una cosa es el desarrollo a nivel de la base y otra cosa es el desarrollo a nivel de la selección nacional y cuando se habla de invertir la pirámide, en efecto desde la perspectiva del costo, desde la perspectiva financiera, se puede hacer, pero con países como los nuestros es extremadamente complejo cuando no existe una estructura desde la educación física que nos permite tener atletas con capacidad desarrollada, que lleguen a la selección nacional con habilidades ya desarrolladas. / ***He says the municipalities provide opportunities to be able in the near future to develop athlete and have them ready for national selection. One thing is to develop at a base level and another to develop at a national team level and of course, talking about inverting the pyramid, from a cost perspective, from a financial perspective, it can be done, but in countries like ours it's an extremely complex issue when there is no structure in place for physical education programs that allow athletes to reach a national team with developed skills and abilities.***

### 6.b. Cursos FIVB/ *FIVB Courses* Centroamerica / *Central America* Caribe / *Caribbean* Propuestas / *Proposals*

El Lic. Cristobal Marte dice que los cursos para entrenadores tienen dos vertientes. Recientemente en países como Costa Rica, Puerto Rico, Cuba, St. Kitts, Santa Lucia y Suriname le solicitaron al Centro Regional de Desarrollo FIVB/NORCECA que le impartan cursos para entrenadores, nivel 1 y 2 en sus respectivos países con la finalidad de aumentar la matricula de personas que se van a capacitar para ese curso.

***/ Mr. Cristobal Marte says the coach's courses have two variants. Recently in countries like Costa Rica, Puerto Rico, Cuba, St. Kitts, St. Lucia and Suriname requested the FIVB/NORCECA Regional Development Center to provide level 1 and 2 coaches courses in their respective countries with the goal of increasing the number of people to be trained in these courses.***

De esta forma en vez de trasladar 10 personas al Centro de Desarrollo, llevan el Centro de Desarrollo a los países y de esta manera mucho mas de 10 personas pueden participaren el curso. De igual forma los países cercanos adonde se va impartir el curso pueden trasladarse y unirse al curso. Otra forma son los cursos que se hacen directamente en el Centro de Desarrollo pero esto limita la capacidad de personas que participan porque a veces las personas no se pueden trasladar. ***/ This way instead of transporting 10 people to the Development center, they bring the Development Center to these countries and this way a lot more than 10 people can participate in this course. This way neighboring countries can also participate in the courses. Another way to participate in these courses is directly at the Development Center but this limits the capacity of people that participate because sometimes people can't make the trip.***

La FIVB tomo la decision de exigir certificación a los entrenadores que forman parte del cuerpo técnico de la selección nacional, tomando en cuenta la inclusión de una entrenadora femenina para las selecciones nacionales femeninas, un mandato que entrara en efecto a partir del 1ro de enero, 2026. ***/ The FIVB has decided to require certification for coaches that are part of the technical staff for the national team, taking into account the inclusion of a female coach for female national teams, a mandate that comes into effect as of January 1<sup>st</sup>, 2026.***

El Sr. John Kessel dice que la FIVB esta haciendo un gran trabajo a traves de la Fundacion de Voleibol. Tambien trabaja con la Fundacion Mantener la Bola en el Aire que es una aplicación gratuita para el teléfono que contiene mucho material de entrenamiento y videos disponibles. ***/ Mr. John Kessel states the FIVB is doing great things through the Volleyball Foundation. He also works with the Keep the Ball Flying Foundation which is a free coaching app for phones that has a lot of training material and videos available.***

El Sr. Carlos De Sevilla dice que hay entrenadores que ya están certificados como nivel 3 que quieren seguir capacitándose. Quisiera solicitar que el Centro de Desarrollo imparta cursos especializados para los entrenadores. Hay temas específicos sobre diferentes destrezas que serian de mucha utilidad para los entrenadores nivel 3. Pueden ser seminarios sobre bloqueo medio, acomodadores, liberos etc. ***/ Mr. Carlos de Sevilla states there are level 3 coaches who would like to continue their training. He would like to request that the Development Center holds specialized courses for coaches. There are specific subjects about certain skills that would be very useful for level 3 coaches. They can be seminars on middle blockers, setters, liberos etc.***

6.c. Plan de Empoderamiento / **Empowerment Plan**  
Centroamerica / **Central America**  
Caribe / **Caribbean**  
Propuestas / **Proposals**

El Sr. Mark Eckert dice que en la Zona Central los países de Canada, Mexico, Puerto Rico, Cuba y Republica Dominicana se han beneficiado del Plan de Empoderamiento de la FIVB. Dice que Canada empezo a recibir apoyo específico del Plan de Empoderamiento hace 4 años. En ese momento ocupaban una posición numero 18 en el Ranking Mundial y actualmente ocupan un puesto numero 8. /

**Mr. Mark Eckert says in the Central Zone the countries of Canada, Mexico, Puerto Rico, Cuba and Dominican Republic have benefitted from the FIVB Empowerment Plan. In Canada they begun targeted support from the Empowerment Plan 4 years ago. At that time they were ranked number 18 in the World Rankings and they are currently ranked number 8.**

Dice que el Plan de Empoderamiento ofrece dos tipos de apoyo. Uno es apoyo específico que trabaja todos los aspectos de una selección nacional y el otro es basado en proyectos donde se contrata un entrenador, un estadístico, transferencia de conocimiento, etc. / **He states the Empowerment Plan offers two types of support. One is targeted support which works with the teams in all aspects and the second is project based support which is when they employ a coach, statistician, knowledge exchange, etc.**

## 7. Visión Estratégica 2024-2032 de la FIVB / FIVB Strategic Vision 2024-2032



## 8. Propuestas y Discusion Mesa Redonda / Proposals and Roundtable Discussion

### PORPUESTA / PROPOSAL

1. Los Presidentes Zonales que son quienes conocen sus Federaciones Nacionales, deben tomar la iniciativa e indicarle a sus Federaciones Nacionales cuales son sus debilidades y sugerir cuales cursos de pueden solicitar a la COI a través de su Comité Olímpico y Programas de Solidaridad y brindarle todo el apoyo necesario. / **Zonal Presidents know their National Federations and must take the lead and indicate to their National Federations what are their weaknesses and suggest which courses they can request to the IOC through their Olympic Committee Solidarity Program and provide all necessary support.**
2. Preparar un formulario que sera entregado a los entrenadores durante la reunion preliminary antes del evento para que anoten todos sus preguntas y/o observaciones y luego estas seran contestadas por NORCECA. / **Prepare a form that will be given to the coaches at the preliminary inquiry before the event so they may write down all there questions and/or observations and these will be addressed by NORCECA.**

3. Se coordinara una reunión digital con la Presidente de la Comisión de Arbitraje y los entrenadores luego de la reunión de la FIVB de Las Reglas del Juego para que todos estén al día y los entrenadores puedan hacer todas sus preguntas y aclarar dudas. / ***An online meeting will be scheduled with the President of the Refereeing Commission and coaches after the FIVB Rules of the Game meeting to ensure everyone is on the same page and the coaches can have all their questions answered.***
4. Participación de un miembro de la Comisión de Arbitraje a participar en la reunión de Comisión de Entrenadores y viceversa. / ***Participation of a member of the Refereeing Commission in the Coaches Commission meeting and viceversa.***
5. Realización de seminarios especializados para entrenadores nivel 3 como son ataque, bloqueo, acomodadores, jugador medio y libero. / ***Specialized seminars for level 3 coaches for attack, block, setters, middle player and libero.***
6. Realizar programas de educación donde la señora Cecile Reynaud eduque a entrenadores femeninos para cumplir con el mandato FIVB de tener entrenadoras femeninas en el cuerpo técnico de los equipos femeninos. / ***Create an educational program where Ms. Cecile Reynaud will train female coaches in order to comply with the FIVB mandate of female coaches on the technical staff for female teams.***
7. Seminario de actualización de las Reglas del Juego. / ***Rules of the Game seminar.***
9. Otros Asuntos  
***Other Matters***

No hay otros temas a ser tratados durante la reunión. / ***No other matters to be discussed during the meeting.***

#### 10. Cierre de la Reunión ***Closing Remarks***

El Lic. Cristóbal Marte y el Prof. Francisco Cruz Jiménez cierran la reunión dando gracias a los presentes por su participación. Fue una reunión muy dinámica. Están muy agradecidos del trabajo realizado por parte de la Comisión Técnica y de Entrenadores y saben que seguirán todos comprometidos con NORCECA y el continuo mejoramiento de la comisión. / ***Mr. Cristobal Marte and Prof. Francisco Cruz Jimenez close the meeting by thanking all present for their participation in this meeting. This was a very dynamic meeting. They are very grateful for the work that has been done by the Technical and Coaches Commission and they know they will all continue to be committed to NORCECA and the continued improvement of the commission.***